

## ШКОЛЬНОЕ ПАРТНЕРСТВО С ЗАРУБЕЖНОЙ ШКОЛОЙ

**Соглашение о сотрудничестве, заключенное между**

Французским учебным заведением « Лицей Франциска 1 », 2, rue Jean-Paul Sartre  
76066, Гавр  
В лице директора Мари-Пьер Пиле

И

Российским учебным заведением ООЦ « Школа » 77, ул.Юбилейная, 445057,  
Тольятти  
В лице директора Светланы Сидоровой

**Предмет соглашения о сотрудничестве: партнерство учебных заведений**

### **Статья 1: Цели**

**Общие цели:**

- Предложить школьное партнерство между учащимися двух школ
- Придать стимул изучению иностранного языка

**Языковые цели:**

- Поощрение изучения двух языков в каждом из учреждений, мотивирование учащихся;
- Практика языка принимающей страны в реальной ситуации: понять и объясниться на русском /французском языках, в принимающей семье, в транспорте, на улице, в ходе экскурсии, в магазинах;
- Разработка методического досье для учителя : определение темы, осуществление поиска, запрос, обобщение, составление и представление этой информации на русском/французском языках;
- Проверка своего уровня знаний иностранного языка ;
- Обмен опытом между учителями.

**Исторические и культурные цели:**

- открыть страну изучаемого языка;
- впитать другую культуру, другие ценности;
- познакомиться с функционированием системы образования принимающей страны;
- изучать историю, географию, профессиональные возможности двух регионов;
- изучения торговых связей между двумя странами

**Социальные и общественные цели:**

- Развивать способности учащихся жить и вести себя гармонично, независимо от того, находятся они в группе или вне группы: в принимающей семье, с окружающими людьми, продавцами, гидами и т.д.

- Узнать законы и правила принимающей страны и соблюдать их.

#### **Специальные цели:**

Реализация педагогического досье, в котором учащиеся могут выбрать тему, связанную с поездкой, и по соглашению с педагогами. Досье, написанное на языке страны-партнера, должно быть междисциплинарным, совместно разработанным, и обогащенным опытом, информацией и документами – печатными, фотографиями, видео, аудиозаписями, собранными в месте пребывания.

#### **Статья 2. Виды взаимодействия**

Партнерство между учебными заведениями может осуществляться в виде взаимных обменов.

Каждый раз, при осуществлении обмена, необходимо разработать программу запланированных мероприятий, которые будут, в основном, сосредоточены вокруг :

- литературного, виртуального и личного взаимодействия,
- участия в учебной деятельности,
- посещений исторических и культурных мест
- изучение региона, его особенностей и его трудовой занятости

#### **Статья 3 : Сотрудники и учащиеся, участвующие в школьном партнерстве:**

- учащиеся, изучающие русский /французский языки
- преподаватели иностранных языков
- преподаватели других дисциплин, в зависимости от проектов
- ассистенты преподавателей иностранных языков

#### **Статья 4: Мониторинг и оценка акций**

- Оценивание педагогического досье и его презентация.
- Оценка языковых навыков.

#### **Статья 5. Финансирование обменов**

В случае обмена, каждое учебное заведение организовывает прием и проживания учащихся и взрослых сопровождающих.

Для французских школьников:

- финансовое участие их семей
- Социальный Фонд
- Возможна помочь со стороны муниципалитета ( мэрии Гавра)

Для российских учеников:

- финансовое участие их семей
- помочь со стороны « ООЦ Школы »

#### **Статья 6 : Обязанности сторон**

Руководитель учреждения, который инициирует обмен, является ответственным за его организацию.

В случае обмена учащимися, руководитель учебного заведения обязан удостовериться, что условия проведения предложенных мероприятий гарантируют безопасность учащихся.

В принимающей стране, учащиеся размещаются в принимающих семьях и, по умолчанию, число принимающих семей является достаточным.

Качество и безопасность предоставляемого проживания должно соответствовать нормам.

Каждый руководитель проверяет наличие необходимого страхования учащихся.

#### **Статья 7. Срок действия соглашения о сотрудничестве и способах обновления**

Настоящее соглашение заключено сроком на 3 года

Соглашение может быть продлено, если ни одна из сторон не выразит желания его расторгнуть.

Подписано в г.Гавр « 05 » апреля 2019  
Директор французского учебного заведения



Подписано в г.Гавр «05» апреля 2019  
Директор российского учебного заведения

